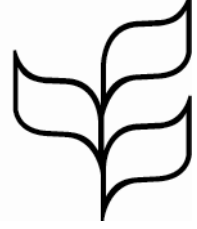


Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/3/6/Add.1
5 March 2010

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الفريق العامل المفتوح العضوية

المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية

الاجتماع الثالث

نيروبي، 24-28 مايو/أيار 2010

البند 5-2 من جدول الأعمال المؤقت*

مشروع المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس

مذكرة من الأمين التنفيذي

مقدمة

1- أعد مشروع المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس والمرفق بهذه المذكرة استناداً إلى الخبرات والدروس المستفادة من الجولة الرابعة والجولات السابقة من عمليات الإبلاغ الوطني في إطار الاتفاقية والمقترحات الخاصة بالتقرير الوطني الخامس الواردة في استعراض الخبرات والمقترحات المتعلقة بالتقرير الوطني الخامس (UNEP/CBD/WGRI/3/6). وسيتم مواصلة تطويرها في ضوء التعليقات المستلمة من الأطراف، بما في ذلك تلك المقدمة في الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني بتنفيذ الاتفاقية.

2- وبما يتماشى مع المناقشات الواردة في UNEP/CBD/WGRI/3/6، يقترح شكل سردي بدرجة كبيرة، مثل الشكل المعتمد للتقارير الوطنية الرابعة. وقد أظهرت الخبرات أن مدى ملائمة المعلومات قد تحسنت بدرجة كبيرة مقارنة بشكل السؤال والجواب المعتمد للتقريرين الوطنيين الثاني والثالث. وفي الوقت نفسه، يمكن أن تساعد الإرشادات الإضافية بشأن هيكل التقرير في تحسين الاتساق بين التقارير.

3- ومقارنة بالتقرير الوطني الرابع، يقترح إدخال التغييرات التالية:

(أ) الجزء الأول (المقابل للفصل الأول في التقرير الوطني الرابع) ينبغي أن يركز على تحديد التغييرات التي حدثت في التنوع البيولوجي منذ إعداد التقرير الرابع (أو التعديلات التي أصبحت معروفة منذ ذلك الوقت) وأسباب هذه التغييرات ونتائجها على خدمات النظم الإيكولوجية ورفاه الإنسان. ولن تكون هناك حاجة إلى إدراج وصف تفصيلي عن التنوع البيولوجي، وخاصة أنه قدم بصفة عامة في التقارير الوطنية الرابعة.

(ب) وسيجمع الجزء الثاني موضوع الفصل الثاني (تنفيذ الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي) والفصل الثالث (تعميم التنوع البيولوجي) من التقرير الوطني الرابع. ويعتبر ذلك منطقياً نظراً لأنه بما يتسق مع المقرر 8/9، فإن الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ينبغي أن تكون أدوات فعالة للتعميم. وينبغي أن يكون التركيز مرة أخرى على الإجراءات المتخذة منذ إعداد التقارير الوطنية الرابعة. وبالإضافة إلى ذلك، ستدعى الأطراف إلى تقديم تقارير بشأن تحديث الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي ووضع أهداف وطنية بما يتسق مع الخطة الإستراتيجية المحدثة والمنقحة للاتفاقية.

(ج) الجزء الثالث (المقابل للفصل الرابع في التقرير الوطني الرابع) سيركز على التقدم المحرز في تنفيذ الخطة الإستراتيجية المحدثة والمنقحة للاتفاقية (2011-2020) وخاصة في تحقيق الأهداف الوطنية والعالمية. ونظراً لأن التقرير سيعيد قبل استعراض التقدم المحرز نحو الأهداف الإنمائية للألفية مباشرة، في عام 2015، فإن الأطراف ستدعى أيضاً إلى تقديم تقارير عن كيفية مساهمة الاتفاقية في تحقيق غايات 2015 من هذه الأهداف.

(د) وفي كل جزء من الأجزاء، يقترح عدد من الأسئلة التي يمكن استعمالها لهيكله الأسلوب السردية بطريقة منطقية وتعزيز الاتساق بين التقارير.

4- وعلى إثر المدخلات المقدمة من الأطراف وأصحاب المصلحة، بما في ذلك خلال الاجتماع الثالث للفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية، سيتم مواصلة تطوير وتحسين المبادئ التوجيهية. وسيشتمل ذلك، حيثما يكون ممكناً، على استعمال الأشكال العامة المقترحة للجدول والرسوم البيانية والعناصر الأخرى لتيسير تحقيق المزيد من الاتساق بين التقارير والمساعدة في إعداد التحليل الإحصائي الوارد بالتقارير.

5- وبالإضافة إلى ذلك، ومثلما كان الحال في التقرير الوطني الرابع، ستعد مواد داعمة، بما في ذلك بوابة على الويب ودليل مرجعي لتطبيق المبادئ التوجيهية. وستستند هذه المواد بدرجة كبيرة إلى الأمثلة ذات الصلة المستخلصة من التقارير الوطنية الرابعة.

6- ومثلما حدث في الحالات السابقة، من المتوقع تقديم دعم مالي من أجل دعم البلدان المؤهلة في إعداد تقاريرها.

المرفق

مشروع المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس

أولاً - مقدمة للمبادئ التوجيهية

الأغراض من تقديم التقارير والاستعمال المعتمد للمعلومات الواردة في التقارير الوطنية

(1) وفقاً للمادة 26 من الاتفاقية [ومقرر مؤتمر الأطراف -/-]، يطلب من الأطراف تقديم تقاريرها الوطنية الخامسة بحلول 31 مارس/آذار 2014.

(2) إن التقارير الوطنية أدوات مفيدة حيث أنها تسمح لمؤتمر الأطراف بأن يبقي تنفيذ الاتفاقية قيد الاستعراض، عن طريق جملة أمور منها، تقديم مواد لإعداد نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي. وربما الأهم من ذلك أنها أدوات مهمة في التخطيط المتعلق بالتنوع البيولوجي على الصعيد الوطني، وتوفير التحليل والرصد الضروريين لاتخاذ قرارات مبنية على علم بشأن التنفيذ. وأخيراً، فإنها أدوات مهمة للاتصال.

هيكل التقرير

(3) تتألف المبادئ التوجيهية للتقرير الوطني الخامس من ثلاثة أجزاء رئيسية:

الجزء الأول - تحديث لحالة التنوع البيولوجي واتجاهاته والتهديدات التي يتعرض لها وآثاره على رفاه الإنسان.

الجزء الثاني - الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتنفيذها وتعميم التنوع البيولوجي.

الجزء الثالث - التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف التنوع البيولوجي لعام 2020 والمساهمة في تحقيق أهداف 2015 من الأهداف الإنمائية للألفية.

(4) والجزء الثالث يستند إلى المعلومات الواردة في الجزأين الأولين من التقرير لتحليل كيف تسهم الإجراءات المتخذة لتنفيذ الاتفاقية في تحقيق الغايات الإستراتيجية والأهداف الرئيسية ذات الصلة من الخطة الإستراتيجية المحدثة، بما في ذلك الغايات والأهداف المدرجة في الأهداف الإنمائية للألفية. وتكون الأجزاء الثلاثة معاً المتن الرئيسي من التقرير، وينبغي الاستناد إليها ككل عند إعداد الموجز التنفيذي. وينبغي أن يبرز هذا الموجز أهم نتائج واستنتاجات التقرير، وأن يعمل كأداة اتصال مهمة. وبالإضافة إلى ذلك، يجوز أن تقدم الأطراف مرفقات أو تذييلات كجزء من تقريرها الوطني.

(5) وفي جميع أجزاء التقرير، يُطلب من الأطراف الإبلاغ عن آخر التطورات التي حدثت منذ تقديم التقرير الوطني السابق بدون تكرار بالتفصيل المعلومات الواردة بالفعل في التقارير الوطنية السابقة، وتقديم مزيد من التحليل عن الوصف.

كيفية استعمال المبادئ التوجيهية

(6) في التقرير الوطني الخامس، يُطلب من الأطراف تقديم معلومات عن تنفيذها للاتفاقية على الصعيد الوطني أساساً في شكل سردي يكون هيكله كإجابات على أسئلة رئيسية. وبالإضافة إلى ذلك، تشجع الأطراف على استكمال الإبلاغ السردى بجداول أو أشكال بيانية أو رسوم بيانية قد تساعد في دعم المعلومات أو تقديمها بصورة أفضل. وتشجع الأطراف على تقديم معلومات إضافية موضوعية بشكل مختصر.

(7) ومن المتوقع ألا يقل طول التقرير الوطني الخامس عن 40 صفحة وألا يزيد عن 100 صفحة، بما في ذلك التذييلات من الأول إلى الثالث. وإذا كانت هناك حاجة إلى تجاوز هذه الحدود، تشجع الأطراف على إرفاق معلومات أخرى كمواضيع إضافية.

(8) ويُطلب من الأطراف الالتزام بعناوين الأجزاء الرئيسية من التقارير وأن تُهيكل الأقسام الفرعية من كل جزء وفقا للأسئلة الواردة في المبادئ التوجيهية. ويكون هيكل كل قسم مرنا. وفي حالة وجود تداخل في المعلومات الواردة في الأجزاء أو الأقسام، تشجع الأطراف على وضع إشارات مرجعية لتجنب التكرار.

(9) وتدعى الأطراف إلى الاتصال بالأمانة من أجل الحصول على أي توضيح بشأن استعمال المبادئ التوجيهية أو إعداد التقرير الوطني الخامس. كما ترحب الأمانة بأي معلومات مرتدة عن أي صعوبات ووجهت في استعمال المبادئ التوجيهية فضلا عن أفكار لإجراء تحسينات. وستستعمل هذه المعلومات في إعداد أدوات الدعم وستسهم أيضا في دورات الإبلاغ القادمة.

عمليات الإعداد

(10) تطلب الإرشادات الواردة في مختلف مقررات مؤتمر الأطراف من الأطراف أن تشرك أصحاب المصلحة في إعداد تقاريرها الوطنية، بما في ذلك المنظمات غير الحكومية والمجتمع المدني والمجتمعات الأصلية والمحلية وشركات الأعمال ووسائل الإعلام. وبالإضافة إلى ذلك، تشجع نقطة الاتصال الوطنية المسؤولة عن إعداد التقارير الوطنية على العمل عن كثب مع نظرائها الوطنيين المسؤولين عن تنفيذ الاتفاقيات الأخرى ذات الصلة. وعن طريق تنسيق إعداد التقارير، يمكن لنقاط الاتصال التابعة لمختلف الاتفاقيات تقاسم البيانات والتحليل، مما يضمن الاتساق بين التقارير ويخفض إجمالي أعباء الإبلاغ من على عاتق البلد. كما أن هذا التنسيق يمكن أن يعزز إمكانيات التضافر في التنفيذ الوطني للاتفاقيات ذات الصلة. وتدعى الأطراف إلى تقديم موجز مختصر في التذييل الأول من تقريرها بشأن العملية التشاركية المتبعة في إعداد التقرير.

الترويج والاتصال

(11) إن إعداد التقارير الوطنية فرصة كبيرة لنشر الإنجازات المتعلقة بتحقيق أهداف الاتفاقية على عامة الجمهور وإشراكهم في التنفيذ الوطني. ولهذا الغرض، وإضافة إلى إشراك أصحاب المصلحة في إعداد التقارير الوطنية، من المهم أن تقوم الأطراف، بعد تقديم تقاريرها الوطنية، بنشر النتائج الإيجابية للتنوع البيولوجي المحددة في التقرير والعوائق والتحديات التي لا تزال قائمة على عامة الجمهور. ويمكن استعمال وسائل مختلفة لنشر المعلومات، منها: الإعلان عن إصدار التقارير الوطنية في اليوم الدولي للتنوع البيولوجي؛ وإتاحة التقارير الوطنية على مجموعة أوسع نطاقا من الجمهور من خلال آليات غرفة تبادل المعلومات الوطنية أو وسائل الإعلام الأخرى؛ وتطوير ونشر منتجات ثانوية أخرى للتقارير الوطنية.

(12) وعلى الصعيد الدولي، فإن الطبعة الرابعة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي، التي تستند إلى المعلومات الواردة في التقارير الوطنية الخامسة، ستعمل كأداة اتصال.

تقديم التقرير الوطني الخامس

(13) يُطلب من الأطراف تقديم تقريرها الوطني الخامس إلى الأمين التنفيذي بحلول 31 مارس/آذار 2014، باستعمال الشكل المبين في هذه المبادئ التوجيهية. وتشجع الأطراف على تقديم التقرير الوطني الخامس قبل هذا الموعد النهائي حيث

أن ذلك سوف يبسر إعداد الطبعة الخامسة من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتحليلات والتجميعات الأخرى التي ستتاح إلى مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية.

(14) ويُطلب من الأطراف إرسال نسخة أصلية موقعة بالبريد وتقديم نسخة إلكترونية على أسطوانة صغيرة/قرص مدمج (CD-ROM) أو بالبريد الإلكتروني إلى أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي. وينبغي إتاحة نسخ إلكترونية تعمل على برمجيات تجهيز النصوص وعناصر الرسوم البيانية في ملفات مستقلة لتيسير النشر الإلكتروني للتقارير.

(15) وتدعى الأطراف التي تتوقع مواجهة صعوبات في تقديم التقرير بحلول الموعد المحدد إلى إبلاغ الأمانة بذلك في وقت مبكر.

ثانياً - المبادئ التوجيهية

الموجز التنفيذي

من أجل نشر المعلومات على أصحاب المصلحة في مختلف المستويات، ينبغي أن تعد الأطراف موجزا تنفيذيا للتقرير الوطني الخامس يعرض الرسائل الرئيسية للتقرير. ويمكن اشتقاق هذه الرسائل من الأسئلة الواردة تحت كل جزء من أجزاء التقرير الرئيسي. وينبغي أن يكون الموجز التنفيذي قصيرا ومختصرا، ويفضل أن يكون طوله ما بين 6 و10 صفحات. وعلى سبيل المثال، يمكن أن تكون هناك فقرة (أو فقرتان) لكل سؤال. وينبغي أن يثير اهتمام عامة الجمهور وصانعي القرار المعنيين. ولهذا الغرض، تشجع الأطراف على إدراج جداول وأشكال وصور إرشادية. وفي حين لا يمكن الانتهاء من إعداد الموجز التنفيذي إلا بعد إكمال الفصول الثلاثة الأولى من هذا التقرير، إلا أن مشروع مبكر من الموجز التنفيذي يمكن أن يعمل كمخطط مفيد لإعداد التقرير، مما يساعد على توضيح الرسائل الرئيسية.

الأجزاء الرئيسية من التقرير

الجزء الأول: تحديث لحالة التنوع البيولوجي واتجاهاته والتهديدات التي يتعرض لها وآثاره على رفاه الإنسان.

ينبغي أن يقدم هذا الجزء إجابات على الأسئلة التالية:

السؤال 1: ما هي أهمية التنوع البيولوجي لبلدك؟ سلط الضوء على مساهمات التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية المتعلقة به في رفاه الإنسان والتنمية الاجتماعية-الاقتصادية. وحيثما يمكن، أعرض تقديرات عن القيمة الاقتصادية (النقدية، أو عدد الأشخاص الذين يدعمه على سبيل المثال). وسلط الضوء أيضا على عدد من الأمثلة الاستثنائية للتنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية في البلد.

السؤال 2: ما هي أهم التغييرات التي حدثت في حالة واتجاهات التنوع البيولوجي في بلدك؟ ركز على التغييرات التي حدثت، أو التي أصبحت معروفة منذ إعداد التقرير الوطني الرابع. وينبغي أن يعرض التحليل أو التجميع نظرة عامة مختصرة عن حالة التنوع البيولوجي واتجاهاته والتهديدات التي يتعرض لها تكون كافية لعرض الحقائق على صانعي القرار، بدلا من تقديم تقييم شامل لهذه القضايا. ولا توجد حاجة إلى تكرار الوصف التفصيلي للتنوع البيولوجي في بلدك والذي عُرِض في التقرير الوطني الرابع أو التقارير الوطنية السابقة. وحيثما يمكن، استعمل مؤشرات كمية (مع تقديم تفاصيل تقنية عن المؤشرات في مرفق). واستند أيضا إلى التقييمات الكيفية التي يقدمها الخبراء. وبين الاتجاهات باستعمال أشكال بيانية ورسوم بيانية وأشكال وجداول.

السؤال 3: هل كانت التغييرات الإيجابية في حالة واتجاهات التنوع البيولوجي ناتجة عن إجراءات متخذة لتنفيذ الاتفاقية؟ حيثما يمكن، حلل كيف أدت الإجراءات المتخذة (أي الإجراءات الموصوفة في الفصل الثاني) إلى تغييرات في التنوع البيولوجي. واستعمل دراسات حالة لإظهار نقاط عامة. وينبغي أن تظهر دراسات الحالة التخفيضات الكبيرة في فقدان

التنوع البيولوجي (أو عنصر محدد منه) في نطاق محدد وأن تعرض منطقاً واضحاً عن كيفية ارتباط ذلك بالإجراءات المتخذة. وتتحقق أكبر فائدة من دراسة الحالة إذا كانت تشتمل على دروس يمكن تطبيقها على نطاق أوسع.

السؤال 4: ما هي التهديدات الرئيسية التي يتعرض لها التنوع البيولوجي؟ (أو ما هي الأسباب الرئيسية للتغيرات السلبية الموصوفة في الإجابة على السؤال الثاني؟). فيما يتعلق بالمناطق الأحيائية و/أو عناصر التنوع البيولوجي الرئيسية، صف الدوافع المباشرة الرئيسية لفقدان التنوع البيولوجي (الضغوط) وأربطها مرة أخرى بالدوافع غير المباشرة الرئيسية (الأسباب الكامنة وراء الفقدان) ووضح علاقتها بالقطاعات الاقتصادية ذات الصلة. وكن محدداً حول الدوافع المباشرة (مثل "منقجرات الصيد" و"التنمية الساحلية") ولكن عليك أن صنفها أيضاً (تغير موائل وتغير مناخ والإفراط في الاستغلال والأنواع الغازية والتلوث).

السؤال 5: ما هي آثار التغيرات في التنوع البيولوجي على خدمات النظم الإيكولوجية والتأثيرات الاجتماعية-الاقتصادية والثقافية لهذه الآثار؟ صف آثار انخفاض التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية على رفاه الإنسان وسبل العيش والحد من الفقر. انظر في جميع سلع وخدمات النظم الإيكولوجية الهامة والكبيرة.

السؤال 6: ما هي التغيرات المستقبلية المحتملة للتنوع البيولوجي وآثارها؟ صف سيناريوهات المستقبل المحتملة للتنوع البيولوجي من حيث الأسباب الكامنة وراء فقدانه والضغوط التي يتعرض لها والآثار على التنوع البيولوجي وما يترتب على رفاه الإنسان. وعلى سبيل المثال، قارن بين ما يمكن أن يحدث في إطار سياسات "استمرار الأوضاع على نحو ما جرت عليه في العادة" وبين ما يمكن أن يحدث مع زيادة الاستثمار في التنوع البيولوجي والنظم الإيكولوجية. ويمكن أن تكون هذه السيناريوهات قائمة على نماذج أو قائمة على سرد أو الإثنين.

الجزء الثاني: الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي وتنفيذها وتعميم التنوع البيولوجي.

ينبغي أن يقدم هذا الجزء إجابات على الأسئلة التالية:

السؤال 7: ما هي أهداف التنوع البيولوجي التي حددها بلدك؟ صف الأهداف القابلة للقياس (مثلاً لعام 2020) التي أعدت بما يتسق مع الخطة الإستراتيجية للاتفاقية لفترة 2011-2020.

السؤال 8: كيف تم تحديث الإستراتيجية وخطة العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في بلدك لإدراج هذه الأهداف ولكي تعمل كأداة فعالة لتعميم التنوع البيولوجي؟ قدم وصف مختصر للإستراتيجية وخطة العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في بلدك. وإذا تم تحديثها، فكيف تختلف عن الخطة السابقة. وصف: كيف ستحقق الإجراءات الواردة فيها الأهداف المبينة في الإجابة على السؤال 6؛ وكيف ستسهم في تحقيق الخطة الإستراتيجية الجديدة للاتفاقية؛ وكيف ستنناول التهديدات التي يتعرض لها التنوع البيولوجي والمحددة في الإجابة على السؤال الرابع؛ وكيف ستنناول الإرشادات الواردة في المقرر 8/9 لاتفاقية التنوع البيولوجي. وصف بالتحديد كيف ستؤدي الإستراتيجية وخطة العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي إلى إدماج اعتبارات التنوع البيولوجي في الخطط والبرامج والسياسات الوطنية الأوسع نطاقاً والقطاعات الاقتصادية والاجتماعية ومستويات الحكومة.

السؤال 9: ما هي الإجراءات التي اتخذها بلدك لتنفيذ الاتفاقية منذ التقرير الرابع وما هي نتائج تلك الإجراءات؟ صف التشريعات والسياسات العامة والآليات المؤسسية والتعاونية والتمويل. وحيثما يمكن، أربط هذه الإجراءات بنتائج من حيث حالة واتجاهات التنوع البيولوجي وآثارها على رفاه الإنسان. واستعمل دراسات حالة وحسبما يكون ملائماً إشارات مرجعية إلى الإجابة عن السؤال الثالث. وأوضح كيف تتصل الإجراءات بمختلف برامج العمل والقضايا المتعددة القطاعات للاتفاقية (مع تقديم تفاصيل في التذييل الثالث). ولاحظ أنه إذا تم تحديث الإستراتيجية وخطة العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي الخاصة ببلدك مؤخراً، فإن معظم الإجراءات المبلغ عنها قد تتعلق بالنسخة السابقة.

السؤال 10: ما مدى فعالية تعميم التنوع البيولوجي؟ صف كيف ينعكس التنوع البيولوجي في: إستراتيجيات الحد من الفقر وأدوات السياسات العامة الرئيسية المتعددة القطاعات وفي مختلف القطاعات الاقتصادية (ما هي القطاعات (والوزارات) التي أدرجت والتي لم تدرج التنوع البيولوجي جيدا؟) وصف أيضا كيف أدرج التنوع البيولوجي في آليات التخطيط. وما هي الأدوات المستعملة (مثل، نهج النظام الإيكولوجي وتقييم الأثر البيئي الشامل للتنوع البيولوجي والتقييمات البيئية الإستراتيجية وما إلى ذلك؟) وصف أيضا كيف تتحقق التضامرات على الصعيد الوطني في تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر والاتفاقيات الأخرى ذات الصلة.

السؤال 11: إلى أي مدى نفذت الإستراتيجية وخطة العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي في بلدك؟ حلل إلى أي مدى نفذت الإستراتيجية وخطة العمل المتعلقة بالتنوع البيولوجي في بلدك. وعلى سبيل المثال، ما هي نسبة تنفيذ الأنشطة المزمعة وإلى أي مدى تحققت الأهداف. وحدد التحديات المتبقية التي تواجه التنفيذ. (ولاحظ أنه إذا تم تحديث الإستراتيجية وخطة العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي الخاصة ببلدك مؤخرا، فإن معظم الإجراءات المبلغ عنها ستتعلق أساسا بالنسخة السابقة منها).

الجزء الثالث: التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف التنوع البيولوجي لعام 2020 والمساهمات في تحقيق أهداف 2015 من الأهداف الإنمائية للألفية.

ينبغي أن يستند هذا الجزء إلى الجزأين الأول والثاني للإجابة على الأسئلة التالية:

السؤال 12: ما هو التقدم الذي أحرزه بلدك نحو تنفيذ الخطة الإستراتيجية للاتفاقية وأهدافها لعام 2020؟ استنادا إلى المعلومات الواردة في الجزأين الأول والثاني، حلل التقدم المحرز نحو كل هدف من أهداف الخطة الإستراتيجية للاتفاقية لعام 2020 فضلا عن المهمة الشاملة للخطة. وأوضح أيضا التقدم نحو تحقيق الأهداف الوطنية المشار إليها في الإجابة على السؤال السابع. وحيثما يمكن، استعمل المؤشرات الكمية (مع تقديم تفاصيل تقنية عن المؤشرات في مرفق). واستند أيضا إلى التقييمات الكيفية للخبراء. وقد ترغب في استعمال مخطط "إشارة المرور" البسيط أو طريقة مماثلة لتقديم تقييم عام عن التقدم.

السؤال 13: ما هي مساهمات الإجراءات الرامية إلى تنفيذ الاتفاقية في تحقيق أهداف 2015 من الأهداف الإنمائية للألفية في بلدك؟ استنادا إلى المعلومات الواردة في الجزأين الأول والثاني، حلل مساهمة الإجراءات المتخذة لتنفيذ الاتفاقية والنتائج من حيث حماية التنوع البيولوجي وصون خدمات النظم الإيكولوجية نحو كل هدف من الأهداف الإنمائية للألفية لعام 2015 فضلا عن الأهداف الشاملة نفسها.

السؤال 14: ما هي الدروس المستفادة من تنفيذ الاتفاقية في بلدك؟ أعرض تحليل للدروس المستفادة من التنفيذ، مع تسليط الضوء على الإجراءات الناجحة والإجراءات الأقل نجاحا. وقدم أيضا اقتراحات للإجراءات التي يجب اتخاذها على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي لمواصلة تعزيز تنفيذ الاتفاقية على الصعيد الوطني، وخاصة لتحقيق الغايات والأهداف الإستراتيجية للخطة الإستراتيجية المحدثة.

المرفقات والتذييلات.

استعمل مرفقات وتذييلات لتقديم معلومات تفصيلية أو داعمة ليست ضرورية في التقرير الرئيسي. ويمكن جمع المرفقات والتذييلات معا للحد من حجم التقرير الرئيسي. وترد أدناه المرفقات والتذييلات المقترحة:

التنزيل الأول - معلومات متعلقة بالطرف الذي يقدم التقرير وعملية إعداد التقرير الوطني. يرجى تقديم معلومات عن العملية المتبعة لإعداد هذا التقرير، بما في ذلك معلومات عن أصحاب المصلحة الذين اشتركوا في إعداد المواد المستعملة كأساس للتقرير.

التنزيل الثاني - المصادر الأخرى للمعلومات. ينبغي أن تقدم الأطراف مصادر للمعلومات بشأن التنفيذ الوطني مثل عناوين مواقع الويب والمنشورات وقواعد البيانات والتقارير الوطنية المقدمة إلى الاتفاقيات والمنديات والمنظمات الأخرى ذات الصلة.

التنزيل الثالث - التنفيذ الوطني لبرامج العمل المواضيعية وخطط اتفاقية التنوع البيولوجي أو مقررات مؤتمر الأطراف المتعلقة بالقضايا المتعددة القطاعات. يمكن أن تستعمل الأطراف جدولاً أو مصفوفة لتسليط الضوء على كيف أسهمت الإجراءات الوطنية المتخذة لتنفيذ الإستراتيجيات وخطط العمل الوطنية المتعلقة بالتنوع البيولوجي والتعميم وأهداف 2020 في تحقيق الغايات والأهداف والأنشطة المقترحة في برامج العمل والخطط المواضيعية أو مقررات مؤتمر الأطراف المتعلقة بالقطاعات المتعددة القطاعات أو كيف تسهم في ذلك. ويمكن أن تركز الأطراف على المجالات المواضيعية والقضايا المتعددة القطاعات ذات الصلة والمهمة على الصعيد الوطني.
